



FM

FRAMAR

FRAMAR

WOODWORKING MACHINERY

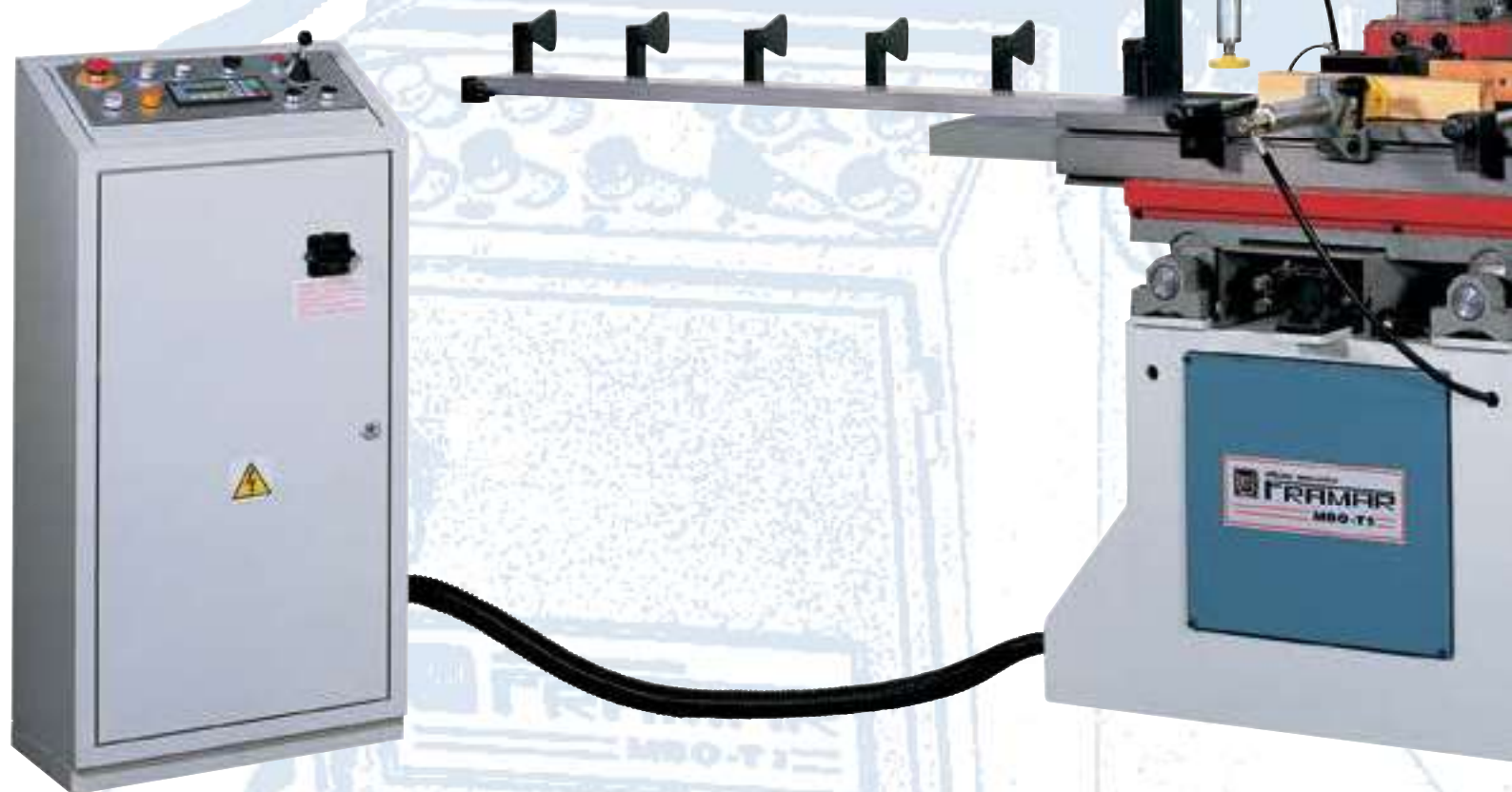
BEDANTRICE ORIZZONTALE A CONTROLLO NUMERICO

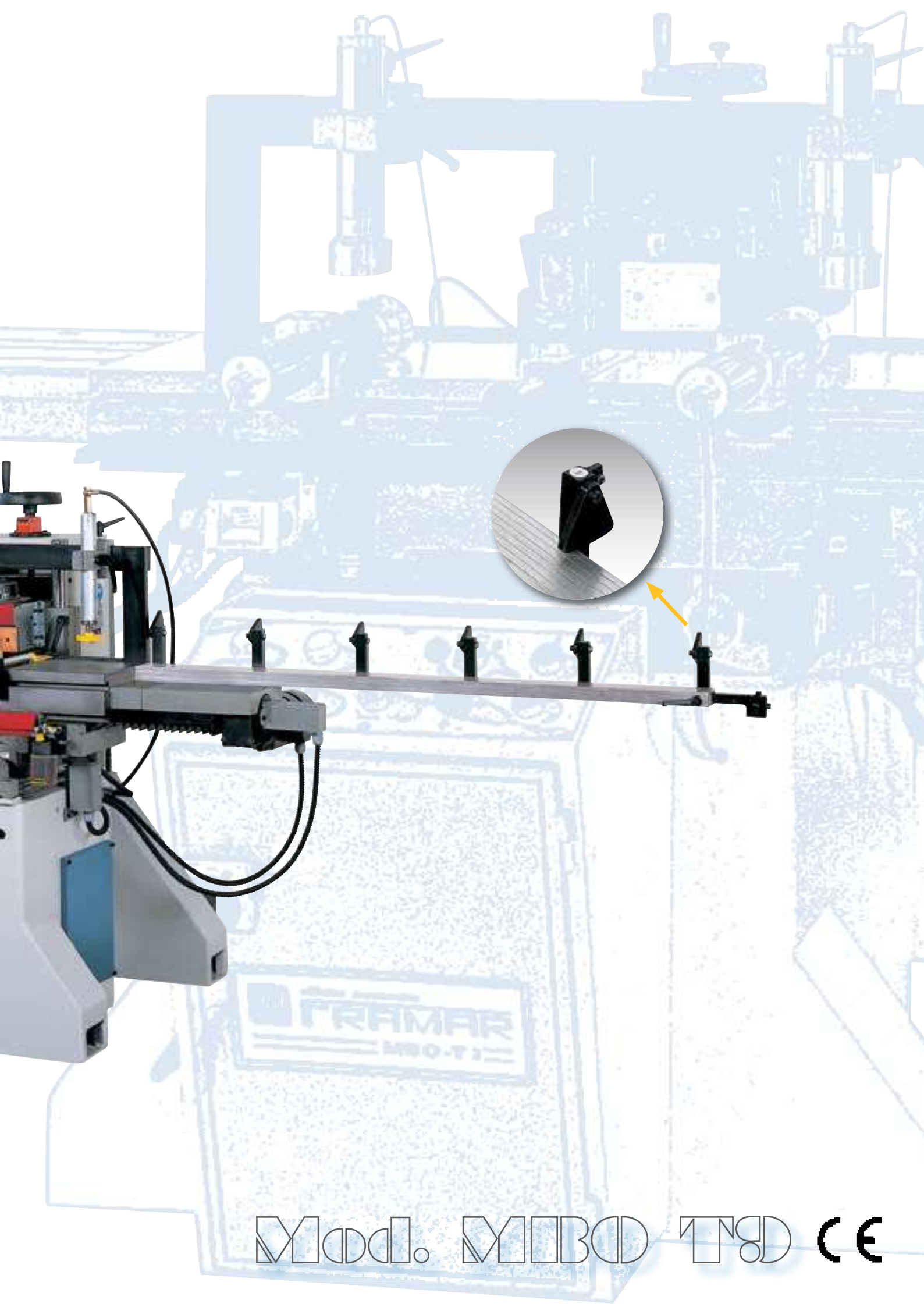
Horizontal NC chisel mortising machine
Mortaiseuse à bédanes horizontale à C.N.
Waagerechte CN schwingmeißelstemmaschinen



Esempi di lavorazione

Examples of work
Exemples d'usinage
Bearbeitungsbeispiele
Ejemplos de trabajo
Werkvoorbeelden





Mod. MIBO TRD CE



1

1 e 2 OPTIONAL
Battuta pneumatica
Pneumatic stop
Butée pneumatique
Pneumatischer Anschlag



2



3

3 - Quadro comando

Control board
Tableau de contrôle
Schalttafel

4 - Dispositivo fermi di profondità

Depth stops device
Dispositif d'arrêt de profondeur
Tief-Vorrichtung



4



5

5 - Testa operatrice

Operating head
Tête opératrice
Arbeitskopf

descrizione tecnica



DESCRIZIONE TECNICA MBO-T9

Con la bedanatrice mod. MBO-T9 è stata realizzata una macchina elettronica di altissima affidabilità ad un costo contenuto. Può eseguire cave di lunghezze e profondità diverse, su montanti di finestre, balconi, porte. E' dotata di un programmatore a display LCD retroilluminato che consente la lettura immediata dei dati inseriti. Detto programmatore permette inoltre di memorizzare i vari programmi inseriti rendendo così sempre più veloce la messa in funzione della macchina. La trasmissione dell'asse X (longitudinale) avviene tramite una vite a trapezio azionata da un riduttore più motore autofrenante. Il controllo di posizione avviene tramite un trasduttore rotativo (encoder). Il movimento trasversale avviene tramite un pistone oleopneumatico a velocità regolabile e scorre su guide tonde rettificate protette da raschiatori. N. 3 pressori idraulici bloccano il pezzo. Lubrificazione tramite pompa manuale centralizzata. Bloccaggio automatico del piano durante la lavorazione. Raccordo di aspirazione truciolo. Impianto elettrico a norme. Tutti i comandi macchina restano inattivi se il pezzo non è bloccato. La macchina è corredata di guide supplementari in alluminio con fermi a bilancere.



TECHNICAL DESCRIPTION MBO-T9

With the chisel mortising machine mod. MBO-T9 we have made a highly reliable electronic machine at a limited cost. The machine can make mortises of various lengths and depths on windows, balconies and doors. It is equipped with a programmer with a backlit LC-display allowing immediate reading of entered data. Said programmer allows also to store the various programmes entered which makes the machine operation even quicker. X-axis (longitudinal) transmission is made by trapezoidal screw driven by a speed variator plus a selfbreaking motor. The positioning is controlled by a revolving transducer (encoder). The transversal movement is controlled by an airdraulic cylinder with adjustable speed and slides on round ground guides protected by scrapers. Lubrication by and pump, centralized. 3 pcs hydraulic pressor for clamping the pieces. Automatic table lock during operation. Chips exhaust fitting. Normalized electricals. All machine controls cannot be activated if the workpiece is not clamped. The machine is equipped with extra guides in aluminium fitted with compensating stops.



DESCRIPTION TECHNIQUE MBO-T9

Avec la mortaiseuse à bédanes mod. MBO-T9 on a réalisé une machine électronique de très haute fiabilité à un prix contenu. Elle peut exécuter des mortaises de différentes longueurs et profondeurs sur fenêtres, balcons et portes. Elle est pourvue d'un programmeur avec affichage à cristaux liquides rétroéclairé qui permet la lecture immédiate des données insérées. Ce programmeur permet en outre de mémoriser les différents programmes insérés, ce qui rend encore plus rapide la mise en fonction de la machine. La transmission de l'axe X (longitudinale) a lieu par une vis trapezoidale actionnée par un réducteur et un moteur autofreinant. Le contrôle de position a lieu par un transducteur rotatif (encoder). Le mouvement transversal a lieu par un vérin oléopneumatique à vitesse réglable qui glisse sur des guides ronds rectifiés protégés par des racleurs. Lubrication centralisée par pompe manuelle. 3 presseurs hydrauliques de blocage des pièce. Blocage automatique de la table pendant l'usinage. Raccord d'aspiration des copeaux. Installation électrique normalisée. Toutes les commandes de la machine restent inactives si la pièce n'est pas bloquée. La machine est pourvue de guides supplémentaires en aluminium avec des arrêts à culbuteur.



TECHNISCHE BESCHREIBUNG MBO-T9

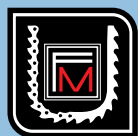
Mit der Beutelstemmaschine Typ MBO-T9 haben wir eine sehr zuverlässige elektronische Maschine mit einem beschränkten Preis gebaut. Sie kann Langlöcher von verschiedenen Längen und Tiefen auf Fenstern, Balkonen und Türen machen. Sie ist mit einem Programmierer mit einem rückbeleuchtete LC-Anzeiger ausgerüstet, der die sofortige Ablesung der gespeicherten Daten erlaubt. Der Programmierer erlaubt auch die Speicherung der verschiedenen Programme und das macht die Bearbeitung mit der Maschine noch schneller. Der X-Achse-Antrieb (longitudinal) wird durch eine Trapezschaube mit getriebemotor plus Bremsmotor ausgeführt. Die Positionierung wird durch einen drehenden Transduktor (encoder) ausgeführt. Die transversale Bewegung wird durch einen Luftzylinder mit regelbarer Geschwindigkeit gesteuert und auf Geschwindigkeit gesteuert und auf geschliffenen runden Führungen mit Abschabern läuft. Die Schmierung ist zentralisiert mit einer Handpumpe. 3 Stk hydraulische Druckhalter zur Spannung der Teile. Automatische Tischsperrung während der Bearbeitung. Anschluß zur Spänenabsaugung. Normalisierte elektrische Anlage. Alle Steuerungen der Maschine bleiben inaktiv, wenn das Werkstück nicht befestigt ist. Die Maschine ist mit Sonderführungen aus Aluminium mit Kipphebel sperrungen ausgerüstet.

dati tecnici • technical data • données techniques • technique merkmale

POTENZA MOTORE Motor Power • Puissance du moteur • Motorstärke	HP.CV.PS.	3
POTERENZA MOTORE CENTRALINA IDRAULICA Hydraulic system motor power • Puissance du moteur bôitier hydraulique • Stärke • des hydraulischen Motors	HP.CV.PS.	0,5
POTENZA MOTORE RIDIUTTORE Gear-motor power • Puissance du moteur réducteur • Getriebemotorstärke	HP.CV.PS.	0,33
CORSA LONGITUDINALE PIANO LAVORO Worktable longitudinal stroke • Course longitudinale table de travail • Longitudinale Tischbewegung	mm.	420
CORSA TRASVERSALE PIANO LAVORO Worktable transversal stroke • Course transversale table de travail • Transversale Tischbewegung	mm.	150
CORSA VERTICALE TESTA Head vertical stroke • Course verticale de la tête • Senkrechter Kopflauf	mm.	80
DIMENSIONI PIANO DI LAVORO Work table size • Dimensions de la table de travail • Tischabmessungen	mm.	1000x250
ALTEZZA PIANO DI LAVORO Worktable height • Hauteur de la table de travail • Tischhöhe	mm.	850
DIMENSIONI D'INGOMBRO Overall dimensions • Dimensions d'encombrement • Ausseré Abmessungen	mm.	2000x1400x1600
PESO Weight • Poids • Gewicht	Kg.	580

LIVELLI DI RUMOROSITÀ NOISE LEVELS NIVEAUX DU BRUIT GERAUSCHPEGEL	Livello di potenza sonora Sound power level Niveau de puissance sonore Schleinstungspegel	Livello medio di potenza sonora Average sound power level Niveau moyen de puissance sonore Durchsch nittlicher Schalldruckpegel	Livello medio di potenza sonora al posto operatore Sound power level at operator position Niveau de puissance sonore au poste de l'opérateur Schalldruckpegel am Arbeitsplatz
	dB (A)	dB (A)	dB (A)
	83	86	85

La Ditta costruttrice si riserva in qualsiasi momento di apportare modifiche a propria discrezione anche senza preavviso alla Spett. Clientela • Messrs FRAMAR have the right to modify their products without changing their main features • La Cie FRAMAR se réserve le droit d'apporter à produits toutes les modification qu'elle jugera utiles ou nécessaires, sans changer caractéristiques essentielles



OFFICINA MECCANICA

S.R.L.

FRAMAR

41012 CARPI (ITALY)

Via Bramante, 32 • Tel. 059 687299 • framarcarpi.com

www.framarcarpi.com

